

Así es "María Antonieta", la gran apuesta del Ballet de Santiago

Estrenada en 2019 en el Palacio de Versalles, con coreografía del francés Thierry Malandain y escenografía y vestuario del chileno Jorge Gallardo, desde este miércoles esta pieza tendrá su debut en Latinoamérica en una fastuosa producción que incluye más de 200 trajes.

MAUREEN LENNON ZANINOVIC

La historia de la reina consorte de Francia, casada con Luis XVI y menospreciada por el pueblo de la época, ha sido llevada al cine en innumerables ocasiones (Sofía Coppola lo hizo en 2006). Lo cierto es que la figura de María Antonieta, apodada "Madame Déficit" por sus derroches y lujos, ha inspirado a artistas de distintas vertientes y hace cinco años desembarcó en el Palacio de Versalles, en una elogiada producción del célebre coreógrafo francés Thierry Malandain y su compañía Malandain Ballet Biarritz.

A partir de este miércoles a las 19:00 horas, este título tendrá su debut en Latinoamérica. Un hito, porque es la primera vez que esta obra se ofrecerá con otro cuerpo de baile para el que originalmente fue concebida. El Ballet de Santiago, dirigido por César Morales, pondrá en escena "María Antonieta" en el Teatro Municipal y, para ello, ha contado con la supervisión *in situ* del propio Thierry Malandain.

Este último ya estuvo en nuestro país, en 2011: estrenó para el Ballet Nacional Chileno su creación "La sangre de las estrellas". En un palco del escenario de Agustinas, Thierry Malandain comenta que está muy contento con este regreso y con este título "que fue un



Thierry Malandain, coreógrafo francés.



Jorge Gallardo, diseñador chileno.



Jorge Gallardo reprodujo en Chile los trajes que diseñó para la versión original de París. Encontró acá las mismas telas que en Francia y pudo recrear la opulencia del reinado de Luis XVI.

encargo del director del teatro del Palacio de Versalles. Traté de respetar la idea que tenemos de María Antonieta. Mi creación es como una revista musical, con distintos cuadros que van contando aspectos de su vida". El artista francés destaca la partitura del montaje (la Orquesta Filarmónica será dirigida por Pedro-Pablo Prudencio) y explica que escogió tres sinfonías de Joseph Haydn ("La mañana", "El mediodía" y "La tarde") y una pieza de Christoph Willibald Gluck, porque la archiduquesa de Austria "estudió con este último compositor. Por eso incluí un extracto de su ópera 'Orfeo y Euridice'", aclara.

Sobre la historia dice que parte con la cena del matrimonio, en Versalles, durante el primer día de funcionamiento de su teatro. Después de su boda comienzan a representarse en este escenario di-

versas creaciones para que la propia María Antonieta se introduzca en la vida cultural francesa. "Entre otras, ella ve una escena de la ópera 'Perseo' que alude al mito griego donde se le corta la cabeza a Medusa. Eso es una premonición de la tragedia de la reina y de que, finalmente, su matrimonio no funcionará", expresa el coreógrafo.

Para Thierry Malandain, a María Antonieta se la suele asociar a un mundo de lujos y excesos, "eso es verdad y eso en mi ballet está reflejado en una danza con abanicos muy grandes en un símbolo de la opulencia". Junto con ello considera que del personaje de Luis XVI se ha creado una imagen falsa. "Se sabe que engordó rápidamente. En la corte le decían 'pavo' y además era cojo, pero era una muy buena persona", manifiesta este artista francés, quien reconoce que una de sus principales fuentes de ins-

piración fue "María Antonieta", de Stefan Zweig. "No pude incluir en el ballet todo este libro. Hice un resumen, por eso mi obra parte en Versalles, se rescata su vida en este palacio, su madurez, las dificultades que tuvo para quedar embarazada y termina con la guillotina", cierra el coreógrafo.

UNA MIRADA BARROCA

Desde fines de la década de 1980, el reconocido diseñador chileno Jorge Gallardo mantiene un estrecho vínculo creativo con el Ballet Biarritz que dirige Thierry Malandain. "En Versalles ya hemos estrenado 'La Cencienta', 'La pastoral' y 'El pájaro de fuego', pero en el caso de 'María Antonieta' fue algo mucho más difícil y especial porque se trata de un personaje histórico que habitó ese palacio y, además, la obra fue concebida



Detalle de las coloridas pelucas para esta producción.

para el teatro real", recuerda Gallardo, quien fue convocado por el Municipal para reproducir los más de 200 trajes que diseñó para la versión original de París.

Agrega que fue todo un reto "porque son muchísimas telas. Afortunadamente encontré en mi país todos los géneros que ocupé en Francia, con algunos cambios mínimos de tonalidad. Para María Antonieta usé pelucas, organzas blancas, doradas y chiffon de seda de distintos colores como el rosado y el negro para el momento de la muerte. Hay elementos contemporáneos, pero sin olvidar el Barroco".

Jorge Gallardo también señala que otro personaje importante es la cortesana Madame du Barry, amante de Luis XV, que precedió a su nieto, Luis XVI, en el trono. "Ella es la única a la que visto con un color coral y de manera muy sensual", y advierte que el encargo incluyó una escenografía que mirara hacia los cielos de los jardines de Versalles. "Me inspiré mucho en la obra plástica de Jean-Honoré Fragonard y en los pintores de Versalles. Hice una enorme investigación en torno a ese período y sus tonalidades. Así creé un paisaje barroco", concluye el diseñador.

Más información de las fechas y valores de las entradas en Municipal.cl.

Crítica de música

Viva Verdi y viva el Coro Sinfónico

JUAN ANTONIO MUÑOZ H.

Excelente idea la de celebrar los 79 años del Coro Sinfónico de la Universidad de Chile con la "Messa di Requiem" de Giuseppe Verdi (1874). Fundado en 1945 e integrado por un centenar de voces, es el conjunto coral más antiguo del país y de sus filas han surgido destacados solistas vocales. En estas casi ocho décadas de trabajo sistemático, sus directores han sido nombres fundamentales del medio musical chileno: Mario Baeza, Marco Dusi, Hugo Villarroel Cousiño, Guido Minoletti, Hugo Villarroel Garay y, actualmente, Juan Pablo Villarroel, quienes han guiado a la agrupación por repertorios muy diversos con un estándar de excelencia constante.

Escucharlo en esta magnífica partitura verdiana permitió volver a reflexionar sobre lo que significa el canto coral y que tan bien sintetiza la escritora Muriel Barbero en su libro "La elegancia del erizo": "El curso de la vida se ahoga en el canto, de golpe hay una impresión de fraternidad, de solidaridad profunda, de amor incluso, que diluye la fealdad cotidiana en una comunión perfecta. Hasta los rostros de los cantantes se transfiguran (...) Veo seres humanos que se entregan en el canto (...) A fin de cuentas, me pregunto si el verdadero movimiento del mundo no es el canto".

La monumental "Messa di Requiem" es una prueba de fuego tanto para los conjuntos instrumentales y vocales involucrados como para cada uno de los solistas y del propio director. La Orquesta Sinfónica Nacional y el

Coro Sinfónico, conducidos por el maestro Rodolfo Saglimbeni, brindaron una ejecución dramática e inolvidable desde ese inicio en *pianissimo* sobre las palabras "Requiem aeternam", que avanza hacia las contrastantes frases del "Te decet hymnus" para desembocar en el "Kyrie", con esa súplica construida sobre la ascensión sucesiva del cuarteto de solistas. Voces e instrumentos se sumaron luego al tremendo "Dies Irae", que encarna la feroz expresión del furor divino.

Saglimbeni, dirigiendo de memoria, guio magistralmente esta monumental estructura musical, que precisa de todos los músicos convocados una profunda conexión emocional con la turbadora alternancia expresiva soñada por Verdi. Se sucedieron momentos sobrecogedores, como "Tuba mirum", liderado por el bajo Cristián Lorca, de honda expresividad; el complejo "Liber scriptus", con la entrega doliente de la mezzosoprano Evelyn Ramírez, verdadero puntal en una parte de altísimo compromiso vocal y musical; el desconsolado "Ingemisco" del tenor Patricio Saxton; el operático "Confutatis" del bajo, y ese pozo inagotable de tristeza individual y colectiva que propone el "Lacrymosa", un fino trabajo en manos de los solistas, el coro y el maestro Saglimbeni, siempre atento a la manera en que el compositor emplea el contrapunto para crear texturas densas y profundas, añadiendo capas de significado a la música.

Ya hacia el final, la soprano Javiera Saavedra y Evelyn Ramírez supieron recrear la atmósfera de serenidad y contemplación del bellísimo "Agnus Dei", con ese inicio *a cappe-*



La "Messa di Requiem" es una prueba de fuego para el coro, la orquesta y los solistas. La Orquesta Sinfónica Nacional y el Coro Sinfónico brindaron una ejecución dramática e inolvidable.

lla, mientras que "Lux aeterna" fue un módulo camerístico místico en las voces del tenor, la mezzosoprano y el bajo. El clímax de esta obra se alcanza en el "Liber me", una fuga abierta por la voz de la soprano solista a la que se añade el coro y en la que reaparecen el "Dies Irae" y las invocaciones del "Requiem aeternam". Dura prueba vocal, está concebido para lo que conocemos como una soprano lírico-spinto o bien una soprano dramática, como aquella en la que Verdi pensó para roles como Aida o Leonora; Javiera Saavedra es una cantante musical y precisa, pero el

suyo es un material muy ligero para hacer frente a los requerimientos de esta sección vocal que obliga a saltos mortales por la partitura y a sobrepasar con holgura el volumen de la masa orquestal y coral.

Ad portas de los 80 años del Coro, habría que ver cómo serán celebrados. Tiene que ser en grande. El "Requiem" de Dvorak es una atractiva posibilidad y también el "War Requiem" de Britten. ¿Y por qué no, para ampliar el repertorio, la "Gran Misa de muertos" de Berlioz o la "Misa" de Leonard Bernstein?

¿LO DIGO BIEN?

La Academia Chilena de la Lengua propone

¿Óscar u óscar?

Depende. Cuando la palabra hace referencia al nombre propio del premio anual, se escribe con mayúscula: "El domingo son los premios Óscar". En cambio, si designa a la persona que recibe el premio o el objeto con el que este se materializa, se escribe con minúsculas, como en "El óscar a mejor director agradeció el premio"; "La actriz posó con el óscar recibido". En cuanto a la tilde, actualmente son válidas tanto **Óscar** (voz adaptada) como **Oscar** (voz que mantiene la grafía inglesa).

¿Pinguino o pingüino?

La escritura correcta es **pingüino**, con diéresis, marca que se usa sobre la letra «ü» en las combinaciones **gue** y **gui** solo cuando esa «ü» debe pronunciarse. Así también ocurre en **vergüenza**, **ambigüedad**, **paragüero** (pero no en **paraguas**), **cigüeña**, **agüita** (pero no en **agua**), etc.

Edición Especial
Grúas y equipos de levante

Circulación:
Jueves 18 de julio
Reserva de publicidad:
Miércoles 10 de julio



EL MERCURIO ediciones especiales

Contacto comercial
Benjamin Sánchez
benjamin.sanchez@ventas_mercurio.cl
F: +569 8159 5081

Edición Especial
Aplicaciones de Transporte

Circulación:
Viernes 19 de Julio
Reserva de publicidad:
Miércoles 10 de julio



EL MERCURIO ediciones especiales

Contacto comercial
Eduardo Fuentes
eduardo.fuentes@mercurio.cl
+569 6211 4898

Edificio Smart Jónico

Últimas unidades
Excelente ubicación, Vitcura

MQ



Desde UF 9.341

Deptos. 3 Dorm + 3 Baños

+569 51697378 | smartjonico@mq.cl

Montalva Quindos ahora es MQ Bienes con Raíces



Contacta a tu ejecutivo

Publica tus avisos toda la semana



EL MERCURIO
ATENCIÓN COMERCIAL
2 2330 1519 - 9 9230 6779